CE

Telair

AIR CONDITIONER

Silent 7300H

MANUEL D'INSTALLATION
ET MODE D'EMPLOI

F FRANCAIS

v.006 - Avril 2008

F

Via E. Majorana , 49 48022 Lugo (RA) ITALY

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE"

Aux termes de la Directive des Machines 89/392/CEE, annexe II A

Nous déclarons que le climatiseur dont les données sont indiquées en détail ci-dessous, a été conçu et réalisé conformément aux exigences essentielles pour la sécurité et la santé indiquées dans la Directive Européenne sur la Sécurité des Machines.

Cette déclaration perd toute validité en cas de montage erroné, d'utilisation abusive ou de modifications apportées à la machine sans approbation écrite de notre part.

Machine : CLIMATISEUR

Modèle : SILENT 7300 H

N° de série .....

Directives retenues :

Directive des Machines (89/392/CEE) version 91/31/CEE.

Directive Basse Tension (73/23/CEE).

Compatibilité Électromagnétique (89/336/CEE) version 93/31/CEE.

Les normes harmonisées suivantes ont été tout particulièrement appliquées: EN292-1; EN292-2; EN60204-1.

DATE .....11/04/2008.....

LE PRÉSIDENT

Telair SILENT F CE

INDEX

1 INTRODUCTION ---------- page 4
1.1 But et domaine d'application du manuel ---------- page 4
1.2 Symboles et définitions ---------- page 4
1.3 Informations générales ---------- page 4

2 IDENTIFICATION DES PARTIES DU CLIMATISEUR ---------- page 5
2.1 Composants ---------- page 5
2.2 Plaquette d'identification ---------- page 5
2.3 Caractéristiques techniques ---------- page 6

3 TRANSPORT, MANUTENTION, STOCKAGE ---------- page 6
3.1 Stockage ---------- page 6
3.2 Poids ---------- page 6
3.3 Manutention ---------- page 6

4 INSTALLATION ---------- page 6
4.1 Informations préliminaires ---------- page 6
4.2 Solutions pour l'installation ---------- page 7
4.2.1 Utilisation de la ventilation du toit ---------- page 7
4.2.2 Perçage d'un nouvel orifice ---------- page 8
4.2.3 Câble d'alimentation ---------- page 8
4.3 Positionnement du climatiseur ---------- page 9
4.4 Connexion du câble d'alimentation ---------- page 10
4.5 Installation du diffuseur ---------- page 11

5 MODE D'EMPLOI ---------- page 11
5.1 Introduction ---------- page 11
5.2 Contrôles préliminaires ---------- page 12
5.3 Conseils pour l'utilisation ---------- page 12
5.4 Installation des piles dans la Télécommande ---------- page 12
5.5 Avertissements concernant la Télécommande ---------- page 13
5.6 Définition et Fonction des touches de la Télécommande ---------- page 13
5.7 Mode de fonctionnement Automatique ---------- page 14
5.8 Mode Climatisation ---------- page 14
5.9 Mode Chauffage ---------- page 14
5.10 Réglage de la Ventilation ---------- page 14
5.11 Affichage du Diffuseur ---------- page 15
5.12 Nettoyage des Filtres ---------- page 15

6 NORMES DE SÉCURITÉ ---------- page 15

7 RECHERCHE DES PANNES ---------- page 16

8 ÉLIMINATION ---------- page 16

9 ENTRETIEN ---------- page 17
9.1 Opérations d'entretien ---------- page 17

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE ---------- Page 18

SCHÉMA ÉLECTRIQUE ---------- page 19
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES ---------- page 20

1 INTRODUCTION

MANUEL ***Consultez attentivement ce manuel avant d'effectuer toute opération sur le climatiseur.***

1.1 But et domaine d'application du manuel

Ce manuel, rédigé par le Constructeur, fournit les informations et les instructions essentielles pour effectuer correctement et en toute sécurité les opérations d'installation et d'entretien ainsi que pour l'utilisation du climatiseur.
Ce manuel fait partie intégrante du climatiseur, il doit être conservé avec soin pendant toute la durée de vie de l'appareil et il doit être protégé contre les éléments qui pourraient le détériorer. Il doit accompagner le climatiseur si celui-ci est installé sur un deuxième véhicule ou en cas de changement de propriétaire.
Les informations contenues dans ce manuel s'adressent au personnel agréé pour l'installation du climatiseur et à toutes les personnes concernées par l'entretien ou l'utilisation.
Le manuel définit le but pour lequel l'appareil a été fabriqué et il contient toutes les informations nécessaires pour en assurer l'emploi correct en toute sécurité.
Le respect constant des indications contenues dans le manuel est un gage de sécurité pour l'utilisateur, d'économie de service et d'une plus longue durée de l'appareil.
Pour faciliter la consultation du manuel, celui-ci a été divisé en sections qui se rapportent à certains principes fondamentaux; reportez-vous à l'index pour la consultation rapide des sujets abordés.
Les parties du texte qui ne doivent absolument pas être négligées ont été écrites en caractères gras et elles sont précédées des symboles illustrés et expliqués ci-dessous.
Nous conseillons de lire attentivement ce manuel ainsi que tous les documents qui s'y réfèrent; cela assure le fonctionnement régulier du climatiseur au cours du temps, sa fiabilité et la protection contre les dommages corporels et matériels.

Nota: *les informations contenues dans ce manuel sont correctes au moment de l'impression, mais elles peuvent être modifiées sans préavis.*

1.2 Symboles et définitions

DANGER Ce symbole indique qu'il faut faire attention pour éviter toute situation dangereuse qui pourrait provoquer la mort du personnel ou des dommages corporels.

ATTENTION Situation qui pourrait se vérifier tout au cours de la durée de vie d'un produit, d'un système ou d'une installation considéré dangereux et susceptible de provoquer des dommages corporels, matériels, à l'environnement ou des pertes financières.

PRÉCAUTION Ce symbole indique qu'il faut faire attention pour ne pas encourir dans des situations fâcheuses qui pourraient provoquer des dommages matériels tels que la détérioration des ressources ou du produit.

INFORMATIONS Ce sont des indications particulièrement importantes.

Les dessins ne sont fournis qu'à titre d'exemple.
La sécurité et les informations sont toujours garanties, même si votre appareil diffère des illustrations contenues dans ce manuel.

Dans le but d'améliorer et de développer constamment son produit, le constructeur peut apporter des modifications sans préavis.

1.3 Informations générales

Les climatiseurs ***SILENT 7300 H*** ont été conçus pour être installés sur le toit des véhicules. Ils sont alimentés en alternatif 230 V c.a. 50 Hz.

ATTENTION ***La tension d'alimentation ne doit jamais être inférieure à 210 V c.a. et la fréquence doit être stable à 50 Hz.***

L'utilisation des climatiseurs avec une tension différente de celle qui est indiquée risque non seulement de compromettre le rendement de l'appareil mais aussi d'être dangereuse pour l'intégrité des composants.

fig. 1

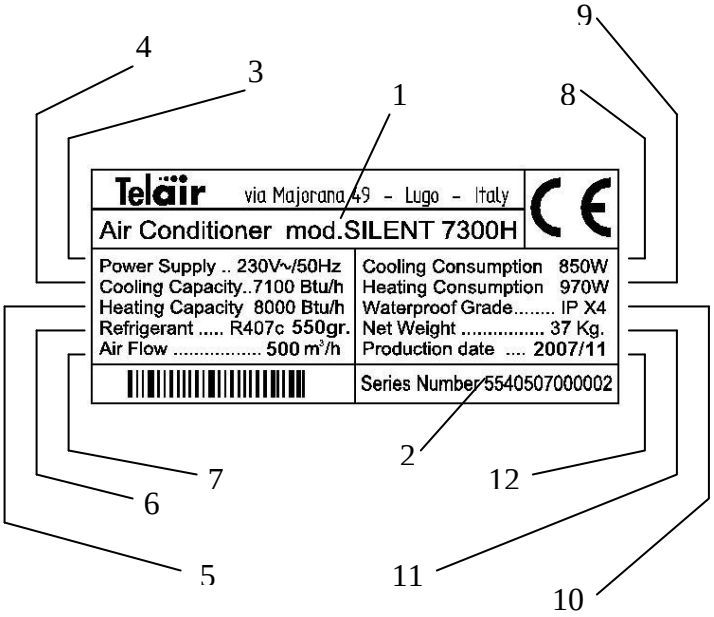
2 IDENTIFICATION DES PARTIES DU CLIMATISEUR

2.1 Composants (fig. 1)

1 Grilles de ventilation
2 Capot supérieur
3 Corps de l'Appareil
4 Autocollant des caractéristiques techniques
5 Bouche de raccord
6 Tunnel de fixation
7 Diffuseur
8 Bouches orientables d'évacuation de l'air
9 Grille d'aspiration de l'air ambiant
10 Affichage de l'Appareil
11 Filtre à air amovible
12 Télécommande

2.2 Plaquette d'identification

1 Modèle
2 Numéro de série
3 Type d'Alimentation Électrique
4 Capacité de Rafraîchissement
5 Capacité de Chauffage
6 Type et quantité de gaz réfrigérant
7 Air débité
8 Puissance absorbée en mode Rafraîchissement
9 Puissance absorbée en mode Chauffage
10 Degré de protection
11 Poids de l'Appareil
12 Date de Fabrication



2.3 Caractéristiques Techniques

SILENT 7300 H	
Alimentation	230 V 50Hz
Consommation	4,5 Ampères
Courant de démarrage	18 A (0,15 sec.)
Puissance absorbée en mode Rafraîchissement	850 Watt
Puissance absorbée en mode Chauffage	970 Watt
Capacité de Rafraîchissement	7100 Btu/h
Capacité de Chauffage	8000 Btu/h
Gaz réfrigérant : type et quantité	R 407c … 550 gr.
N.bre de vitesses du Ventilateur	3
Débit d'air	500 m3/h
Degré de Protection	IP X4
Groupe électrogène requis	2200 W
Dimensions du Diffuseur (h x l x lar.)	6,3x52,3x51 cm
Dimensions Monobloc (h x l x lar.)	21,5x98x65 cm
Poids	37 kg

3 TRANSPORT, MANUTENTION, STOCKAGE

3.1 Stockage

Pour le transport, le climatiseur est protégé par un emballage en carton.
Le climatiseur doit être stocké en position horizontale, à un endroit abrité, sec et bien aéré.
L'emballage permet de superposer jusqu'à un maximum de 5 (cinq) climatiseurs.

PRÉCAUTION ***L'emballage ne doit pas être renversé. La position correcte est indiquée par le symbole (↑↑) imprimé sur l'emballage.***

DANGER ***La superposition de plus de 5 climatiseurs dans leur emballage compromet non seulement l'intégrité de l'appareil, mais elle représente un risque pour les personnes.***

3.2 Poids

Poids sans emballage:
SILENT 7300 H 37 kgs

3.3 Manutention

Les climatiseurs, dans leur emballage, peuvent être transportés par les engins de levage et de manutention normalement utilisés.
Les cartons sont munis d'entretoises qui permettent de les introduire dans les fourches des transpalettes.

DANGER ***Respectez les normes de sécurité contre les accidents au cours du levage et du transport. Utilisez des engins de levage et de manutention ayant une capacité de charge supérieure à la charge à soulever.***

4 INSTALLATION

4.1 Informations préliminaires

INFORMATIONS ***Avant d'installer le climatiseur il est impératif de lire les instructions contenues aux pages suivantes pour ne pas faire d'erreurs d'installation.***

ATTENTION ***L'installation erronée du climatiseur peut causer des dommages irréparables à l'appareil et compromettre la sécurité de l'utilisateur.***

Conformément au D.M. 89/392/CEE, en cas d'installation non conforme aux instructions contenues dans ce manuel, le Fabricant décline toute responsabilité pour le mauvais fonctionnement et la sécurité de l'appareil. En outre le Fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages matériels et corporels.

DANGER ***Les opérations d'installation doivent être exclusivement exécutées par du personnel spécialisé ayant suivi un stage de formation spécifique.***

4.2 Solutions pour l'Installation

ATTENTION ***Avant de procéder à l'installation, il faut débrancher toutes les alimentations électriques du véhicule***

- Pôle positif de la batterie
- Groupe électrogène (si installé).
- Prise électrique extérieure.

DANGER ***Si les indications ci-dessus ne sont pas respectées, cela peut causer des décharges électriques.***

DANGER ***Avant de monter sur le toit du véhicule, il est impératif de vérifier si on peut y marcher dessus. Adressez-vous au fabricant du véhicule. En cas contraire il faut prévoir un échafaudage.***

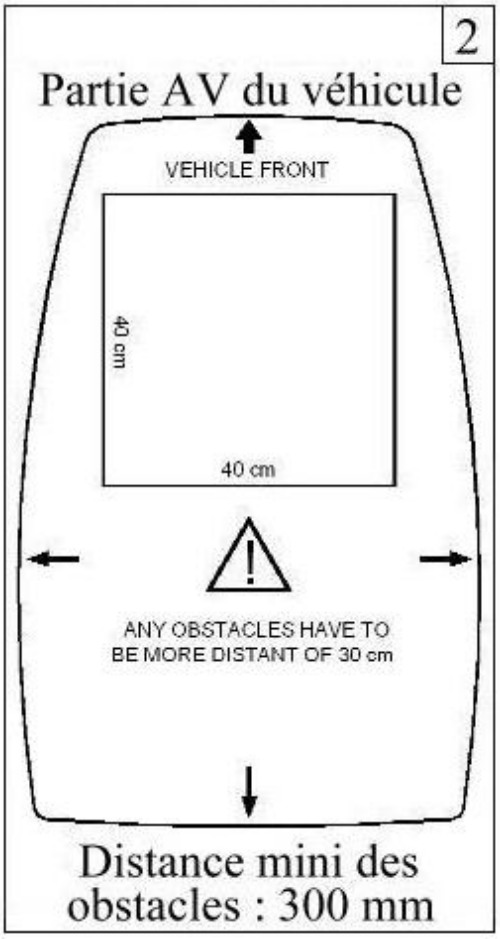
La première opération à faire pour installer correctement les climatiseurs, c'est de vérifier avec attention si le toit du véhicule peut en supporter le poids; en cas contraire il faut le renforcer. Choisissez une partie centrale du toit, suffisamment plane et horizontale et contrôlez qu'à l'intérieur aucun obstacle n'entrave la fixation du diffuseur (**fig. 1 rep. 4**) et l'évacuation de l'air réfrigéré par les bouches de diffusion orientables (**fig. 1 rep. 5**)

Deux solutions sont possibles pour l'installation des climatiseurs :

- Utilisation de l'emplacement de la lucarne du véhicule (ventilation du toit);
- Perçage d'un nouveau trou.

4.2.1 Utilisation de la ventilation du toit.

Cette solution peut être adoptée à condition que le trou de la lucarne soit de 400 x 400 mm (**fig. 2**). Quant aux dimensions des climatiseurs et des orifices nécessaires à l'installation, reportez-vous à la fig. 2.

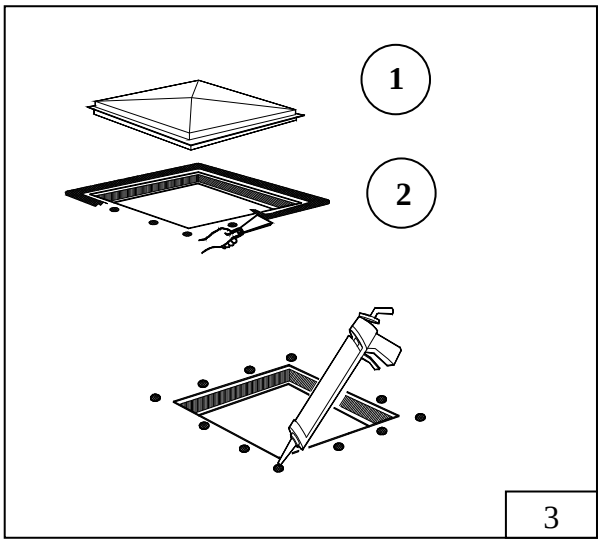


Enlevez la lucarne après avoir dévissé les vis qui la fixent au toit du véhicule. Raclez à l'aide d'une spatule tout le produit de scellement autour de l'ouverture (**fig. 3 rep. 1**) et bouchez les trous des vis et les lignes de raccord avec de la silicone ou du mastic (en vente dans les magasins spécialisés) (**fig. 3 rep. 2**)

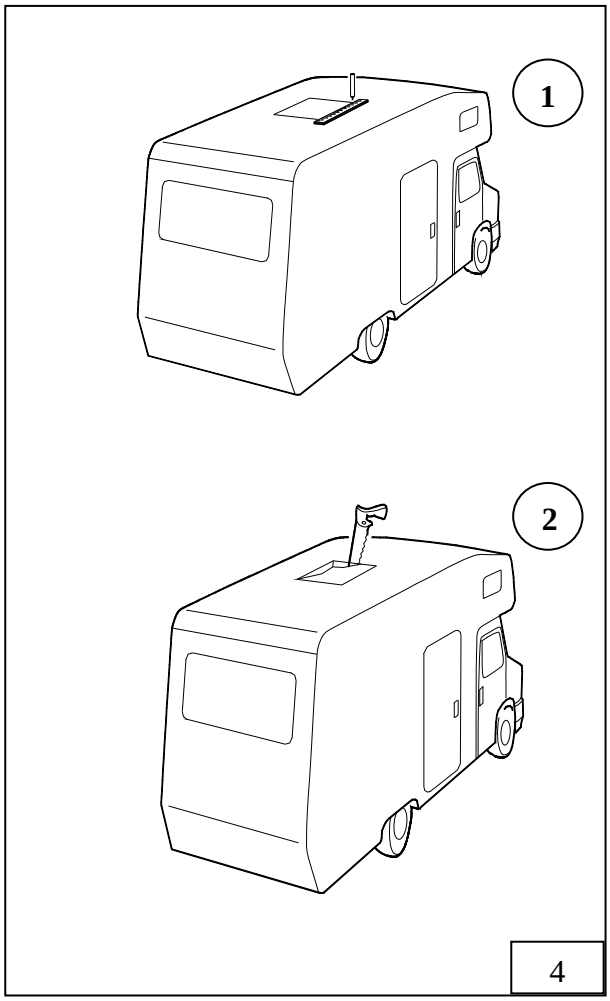
INFORMATIONS ***Les déchets, les colles, la silicone, les joints, ne doivent pas être jetés dans l'environnement mais ils doivent être placés dans des récipients spécialement prévus à cet effet et remis aux Centres d'Enfouissement*.**

4.2.2 Perçage d'un nouvel orifice

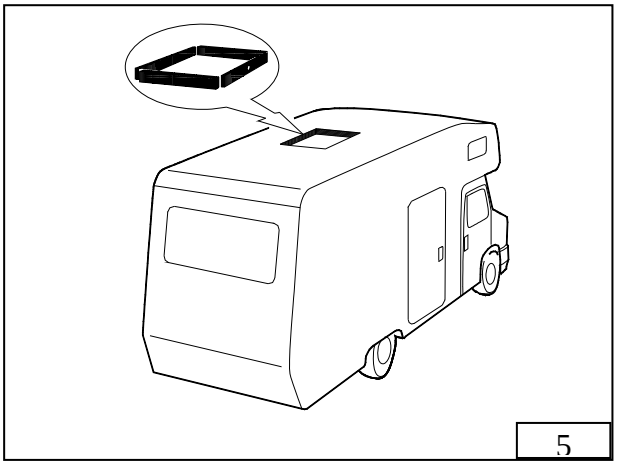
Choisissez une zone centrale sur le toit comprise entre deux longerons et tracez au feutre un gabarit carré de 395 mm de côté (**fig. 2**) et (**fig. 4 rep. 1**).



Découpez l'ouverture sur le toit avec soin, à l'aide d'une scie, en veillant à ne pas couper les fils électriques éventuellement présents (**fig. 4 rep. 2**).



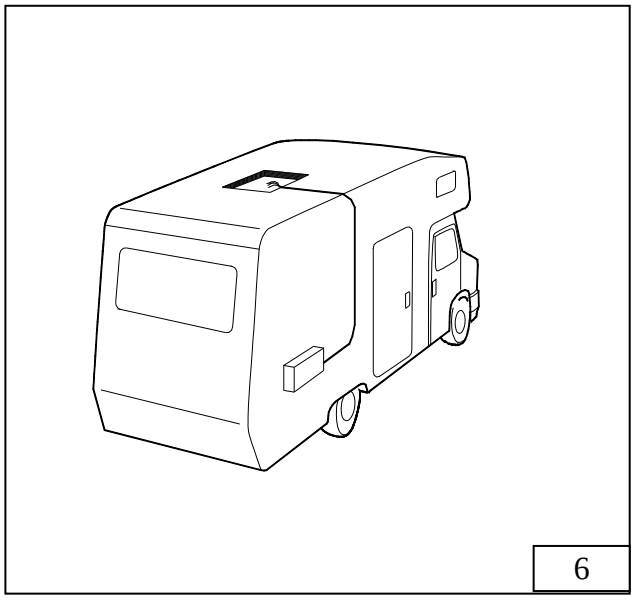
Fixez un cadre de renfort le long du périmètre de l'ouverture (**fig. 5**).



PRÉCAUTION ***Mettez des lunettes et des gants de protection avant d'utiliser des outils électriques ou des scies manuelles.***

4.2.3 Câble d'alimentation

Pour l'alimentation électrique du climatiseur, il faut dérouler un câble à 3 pôles (phase-neutre-terre) ayant chacun une **section mini de 2,5 mm²**. Une extrémité du câble électrique doit être connecté au **disjoncteur magnétothermique** préalablement installé sur le tableau électrique de distribution du véhicule, tandis que l'autre extrémité doit atteindre l'ouverture percée sur le toit du véhicule, en sortant du trou sur le cadre de renfort pour 50 cm, afin de faciliter la connexion au climatiseur (**fig. 6)**



DANGER ***Avant toute connexion électrique, assurez-vous toujours que l'extrémité des câbles et l'intérieur du tableau de distribution sont hors tension***

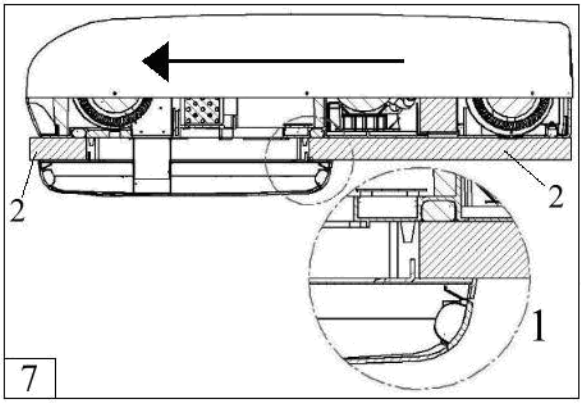
L'alimentation du climatiseur doit être impérativement obtenue par une ligne séparée et protégée par un **disjoncteur magnétothermique de 10 A**.

DANGER ***Le câble électrique doit être placé à l'intérieur de gaines pouvant garantir une bonne isolation dans toutes les conditions d'utilisation du véhicule.***

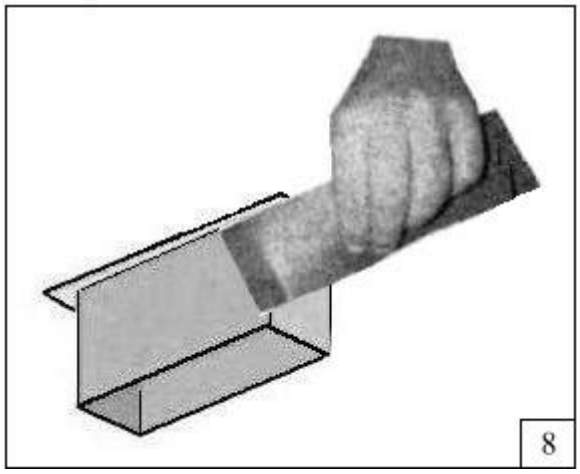
4.3 Positionnement du climatiseur

Avant de positionner le climatiseur sur le toit du véhicule, autour de l'ouverture il faut étaler une quantité suffisante de produit de scellement à séchage lent. Mettez le climatiseur sur le toit du véhicule (fig. 7 rep. 2) **sans le traîner** et positionnez-le sur l'ouverture de 400x400 précédemment traitée avec un produit de scellement. Si l'appareil est correctement centré sur le toit, depuis l'intérieur du camping-car on peut voir les 4 sièges taraudées de fixation.
La flèche de la figure 7 indique la direction de marche du véhicule.

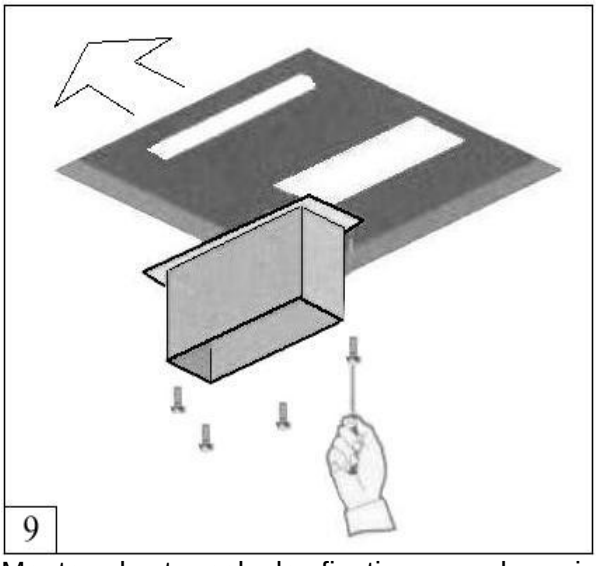
INFORMATIONS ***Le joint d'appui longeant le cadre doit être bien centré par rapport au bord de l'ouverture percée.*** **(fig. 7 rep. 1).**



En travaillant depuis l'intérieur du véhicule, déplacez le climatiseur jusqu'à ce que les quatre taraudages de fixation soient bien centrés par rapport au trou carré 400x400 de l'ouverture du toit.
Recouvrez les 4 côtés extérieurs de la bouche de raccord avec la bande isolante adhésive livrée avec l'appareil, de manière à ce qu'elle adhère bien au bord plié de fixation (**fig. 8**).

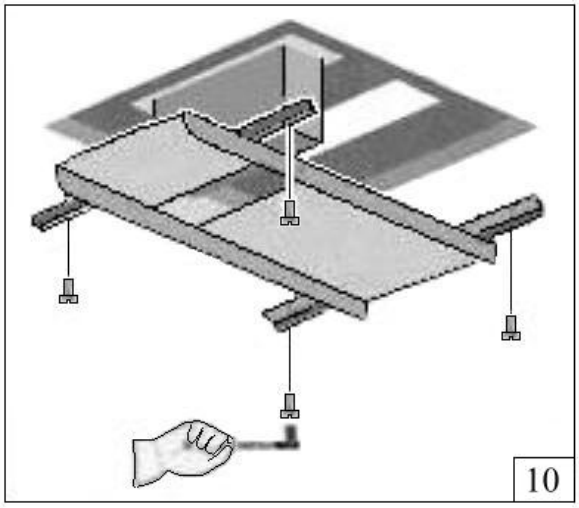


Depuis l'intérieur du camping-car introduisez la bouche de raccord à la base du climatiseur en vous aidant des 4 vis-tarauds L.12 mm livrées avec l'appareil et centrez-la par rapport au trou rectangulaire du ventilateur (**fig. 9**). La flèche de la figure 9 indique le sens de marche du véhicule.

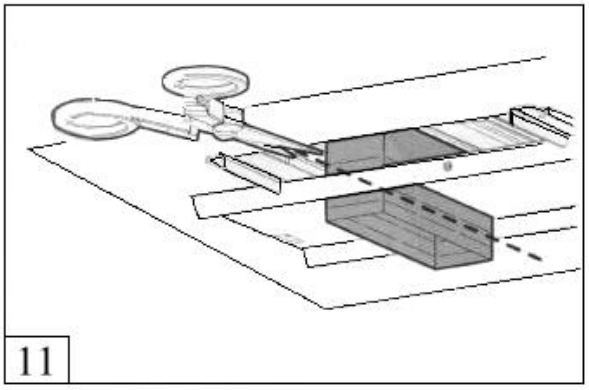


Montez le tunnel de fixation par les vis correspondantes fournies avec l'appareil (**fig. 10**).
La fixation doit être effectuée avec un **couple de serrage de 2 Nm** soit **0,2 m.kg.**

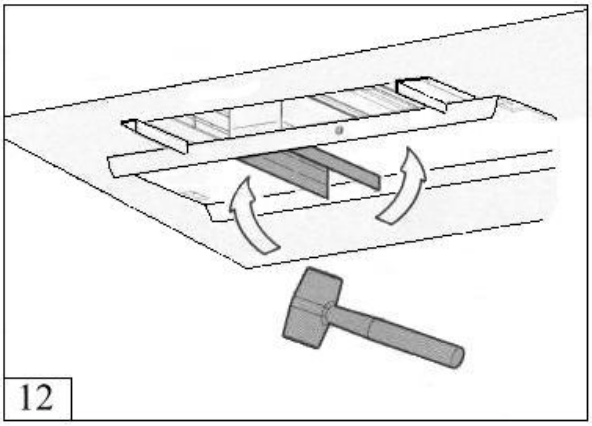
Nous conseillons d'utiliser une clé dynamométrique.



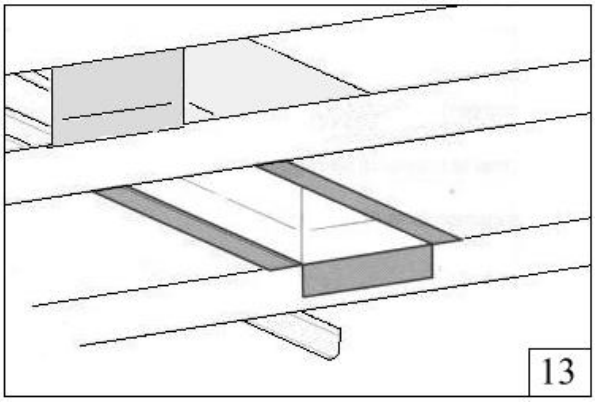
ATTENTION ***Si le serrage est mal fait, il peut abîmer la base d'appui du climatiseur, compromettre l'étanchéité du joint et être à l'origine d'un bruit fort à l'intérieur du camping-car pendant le fonctionnement.***



Coupez les deux côtés de la bouche de raccord (**Fig. 11**) de manière à ce qu'ils ne sortent pas du bord du tunnel.

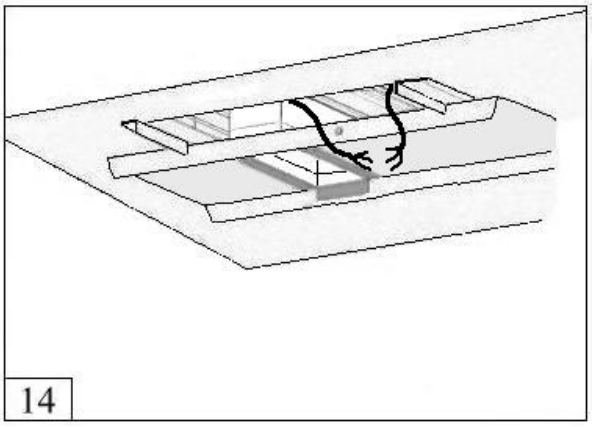


Pliez les deux côtés longs de la bouche de raccord (**Fig. 12**) de manière à ce qu'ils entrent horizontalement en contact avec le plan horizontal du tunnel.
L'accouplement qui en résulte est illustré dans la **Fig.13**.



4.4 Connexion du câble d'alimentation

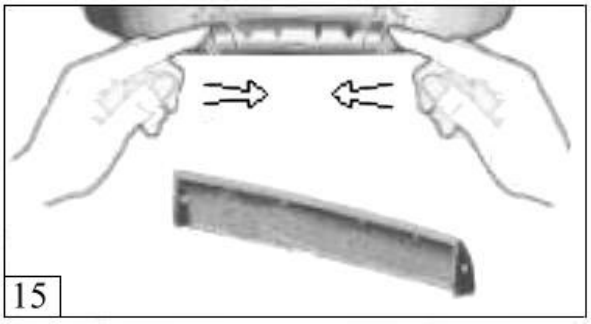
Connectez le câble d'alimentation 230 Vac à celui de l'installation précédemment faite (**Fig. 14**).
Nous rappelons que les couleurs des câbles en fonction de leur utilisation sont les suivantes
fil bleu: neutre
fil marron: phase
fil jaune-vert: mise à la terre (⏚)



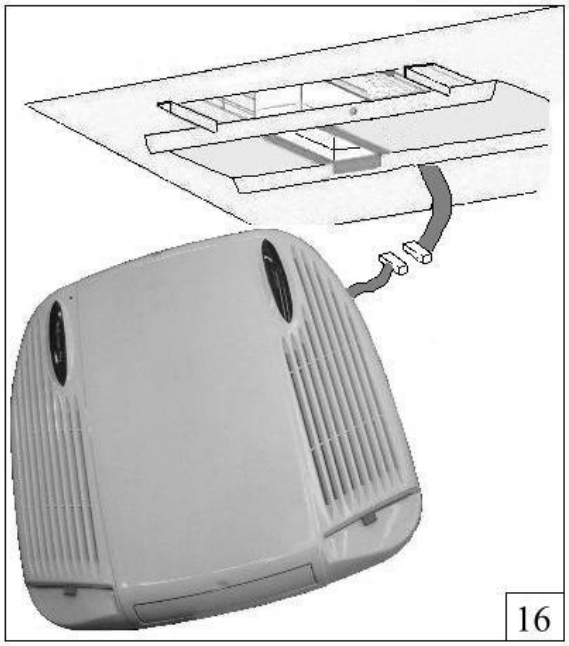
Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas trop long pour qu'il n'obstrue pas les bouches d'aspiration.

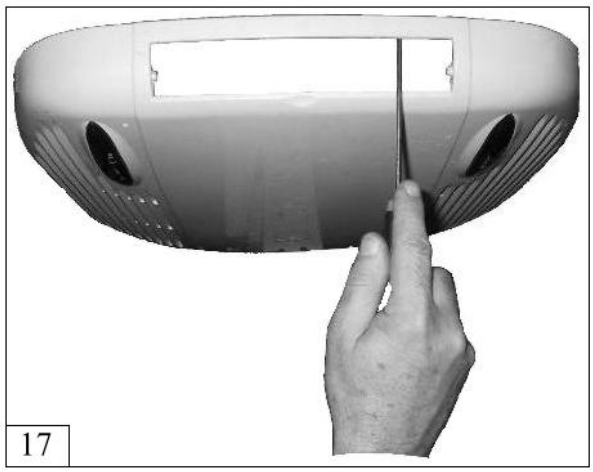
4.5 Installation du diffuseur

Enlevez les deux déflecteurs de l'air du diffuseur (**Fig. 15**)



Connectez le connecteur du panneau (**Fig. 16**) et fixez le diffuseur par les 4 vis-tarauds L. 25 mm spécialement prévues à cet effet (**Fig. 17**)





Ensuite remontez les deux déflecteurs.

ATTENTION **Nous rappelons qu'à la première mise en marche la ventilation démarre après 3 minutes et qu'il faut attendre encore 3 minutes avant que le climatiseur se mette en marche.**

5 MODE D'EMPLOI

Introduction

INFORMATIONS ***Le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'emploi abusif du climatiseur.***

Le climatiseur ***SILENT 7300H*** se compose de neuf parties fondamentales:

- **Le compresseur** qui sert à faire circuler le gaz réfrigérant dans le circuit;
- **Le condenseur** qui sert à refroidir le gaz réfrigérant en le faisant passer de l'état gazeux à l'état liquide;
- **L'évaporateur,** qui est refroidi par le changement d'état du réfrigérant, et qui refroidit l'air qui le traverse.
- **Les ventilateurs**, qui servent à faire bouger l'air qui passe par le condenseur et l'évaporateur;
- **L'électrovanne,** qui sert à commuter la circulation du gaz pour obtenir la fonction de rafraîchissement ou de chauffage;
- **La télécommande** qui sert à programmer la fonction voulue;
- **Le récepteur**, situé dans le diffuseur, qui sert à recevoir les signaux venant de la télécommande;
- **La carte électronique** qui sert à recevoir les signaux du récepteur et à les transformer en commandes pour les différents composants électriques du climatiseur.

Le climatiseur ***SILENT 7300H*** délivre de l'air froid pendant l'été et de l'air chaud en hiver. Avant de mettre en marche le climatiseur, si le véhicule a été longtemps exposé au soleil, il convient d'ouvrir les portes et les fenêtres afin d'évacuer la chaleur accumulée à l'intérieur. Une fois que la température à l'intérieur du véhicule a atteint la valeur de la température extérieure, refermez le véhicule et mettez en marche le climatiseur; n'ouvrez les portes et les fenêtres qu'en cas de besoin.

5.2 Contrôles préliminaires

Lors de la première mise en marche du climatiseur, il faut faire quelques simples opérations.

- Assurez-vous que les trous d'évacuation de l'eau de condensation ne sont pas bouchés.
- Assurez-vous que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent aux valeurs indiquées au paragraphe précédent.
- Assurez-vous que rien n'empêche la circulation de l'air dans les conduites et les bouches d'aération. Les grilles extérieures d'aération doivent toujours être bien propres, pour assurer le meilleur rendement du climatiseur.

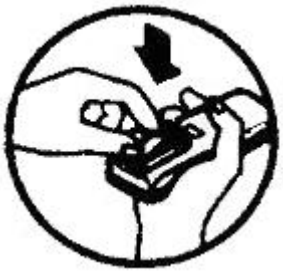
5.3 Conseils pour l'utilisation

- Améliorez l'isolation thermique du camping-car en éliminant les fissures et en couvrant les surfaces vitrées avec des rideaux réfléchissants.
- Évitez d'ouvrir fréquemment les portes et les fenêtres, sauf en cas de besoin.
- Sélectionnez la température et la vitesse d'aération adéquates.
- Orientez correctement les déflecteurs de l'air.
- Ne fermez jamais les deux déflecteurs pendant le fonctionnement.
- Attendez au moins 2 minutes entre la mise hors et sous tension, pour ne pas abîmer le compresseur.
- Nettoyez régulièrement les filtres du diffuseur en les lavant avec une solution détergente et en les faisant bien essuyer avant de les remonter.
- N'obstruez pas l'admission ou l'évacuation de l'air de ventilation par du tissu, du papier ou des objets.
- Ne giclez pas d'eau dans le climatiseur.
- Enlevez les piles de la télécommande en cas de longues périodes d'inutilisation.
- Contrôlez régulièrement si les trous d'évacuation de l'eau de condensation sont bouchés.
- Assurez-vous régulièrement que les grilles extérieures d'aération sont toujours bien dégagées, afin d'assurer le meilleur rendement du climatiseur.
- Pour nettoyer le climatiseur, utilisez uniquement des solutions détergentes et jamais de l'essence ou des solvants.

5.4 Installation des piles dans la télécommande

1. Ouvrez le couvercle en le faisant glisser dans le sens indiqué par la flèche.

2. Introduisez deux piles neuves AAA de 1,5 V, en veillant à leur polarité (+ & -).



3. Remettez le couvercle à sa place.

5.5 Avertissements concernant la Télécommande

- Orientez la télécommande vers l'unité intérieure du climatiseur.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles entre la télécommande et l'unité intérieure.
- Ne faites pas tomber et ne lancez pas la télécommande.
- N'exposez pas la télécommande aux rayons du soleil, à des installations de chauffage ou à d'autres sources de chaleur.
- Utilisez deux piles type AAA.
- En cas de longue inutilisation de la télécommande, il convient d'enlever les piles de son intérieur.
- Quand le bruit de la transmission du signal n'est plus audible dans l'unité intérieure, ou que le symbole de transmission sur l'affichage n'est plus visible, il faut remplacer les batteries.
- Si on cause une remise à zéro en appuyant sur une touche de la télécommande, cela indique que l'alimentation électrique est insuffisante et qu'il faut changer de piles.

5.6 Définition et fonctions des touches de la télécommande

On/Off (Marche/Arrêt) En appuyant sur cette touche, le climatiseur démarre; en y appuyant dessus une deuxième fois, il s'arrête.

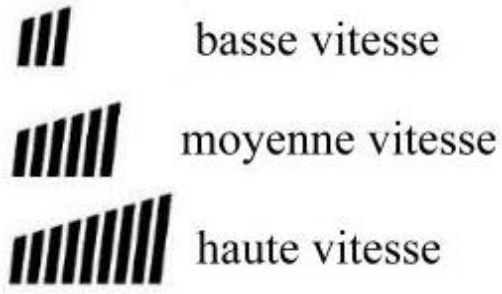
Mode Cette touche permet de sélectionner les différents modes de fonctionnement; le mode change à chaque appui. L'affichage visualise:

Affichage Il visualise le mode de fonctionnement et la vitesse d'aération programmée (**fig. 19**)

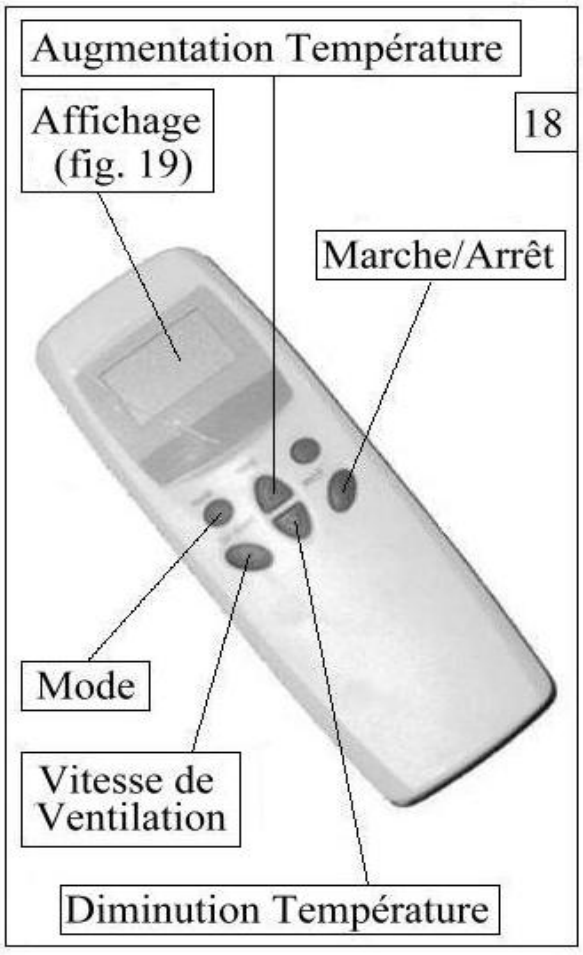
Augmentation Température En appuyant sur cette touche, on augmente la valeur de la température de consigne

Diminution Température En appuyant sur cette touche, on diminue la valeur de la température de consigne.

Vitesse de Ventilation Permet de sélectionner une des trois vitesses à disposition.

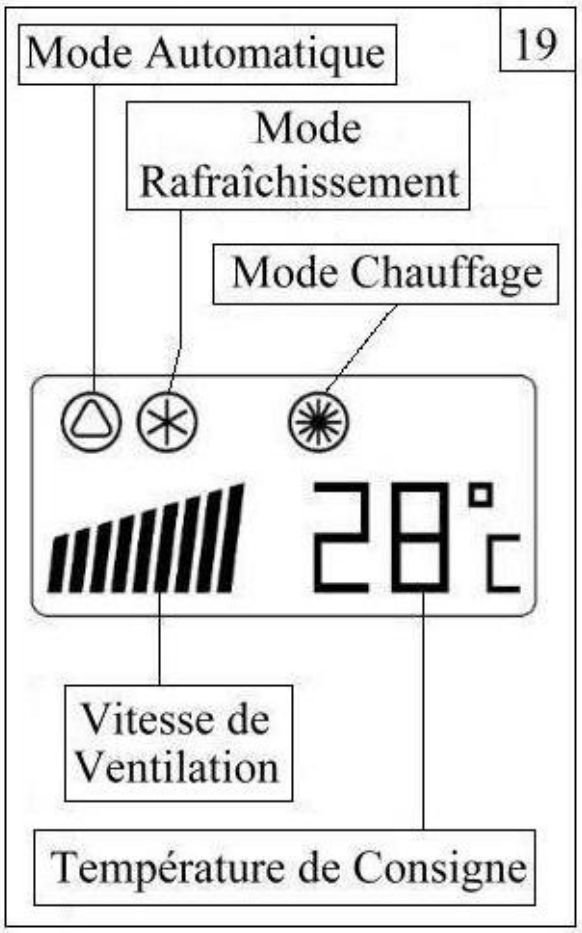


ATTENTION **À la mise sous tension, le climatiseur met 3 minutes avant de mettre en marche le compresseur et de commencer à faire sortir de l'air frais ou chaud, en fonction de la sélection faite**



INFORMATIONS **Attendez au moins 2 minutes entre la mise hors tension et la mise sous tension successive, pour ne pas abîmer le compresseur.**

5.7 Affichage (Fig. 19)



5.8 Mode de fonctionnement AUTOMATIQUE

1) Pressez la touche **On/Off (Marche/Arrêt)**

2) Pressez plusieurs fois de suite la touche **Mode** jusqu'à ce que le symbole **Automatique** s'affiche.

3) Sélectionnez la température voulue par les touches **Augmentation Température** ou **Diminution Température**.

4) Pressez plusieurs fois de suite la touche **Vitesse de Ventilation** pour sélectionner la vitesse.

5.9 Mode Climatisation

1) Pressez la touche On/Off **(Marche/Arrêt)**

2) Pressez plusieurs fois de suite la touche **Mode** jusqu'à ce que le symbole **Climatisation** s'affiche

3) Sélectionnez la température voulue par les touches **Augmentation Température** ou **Diminution Température**.

4) Pressez plusieurs fois de suite la touche **Vitesse de Ventilation** pour sélectionner la vitesse.

5.10 Mode Chauffage

1) Pressez la touche **On/Off (Marche/Arrêt)**

2) Pressez plusieurs fois de suite la touche **Mode** jusqu'à ce que le symbole **Chauffage** s'affiche.

3) Sélectionnez la température voulue par les touches **Augmentation Température** ou **Diminution Température.**

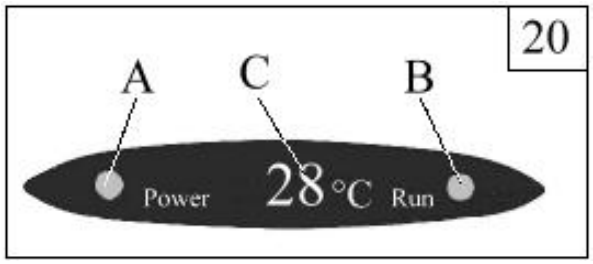
4) Pressez plusieurs fois de suite la touche **Vitesse de Ventilation** pour sélectionner la vitesse.

INFORMATIONS **Si le climatiseur s'arrête lorsque le mode chauffage est activé, le ventilateur continue quand-même à marcher pendant quelques minutes, pour évacuer la chaleur s'étant accumulée à l'intérieur du climatiseur ; ensuite il s'arrête par lui-même.**

INFORMATIONS ***Si le symbole de la Vitesse de Ventilation clignote sur affichage, cela veut dire qu'aucune vitesse n'a été sélectionnée.***

5.11 Affichage du Diffuseur

Le diffuseur présente un affichage qui, à son intérieur, contient le récepteur de la télécommande.



Quand la led rouge (**Fig. 20 rep. A**) à côté de l'indication Power sur l'affichage est allumée, cela indique que le climatiseur est branché sur le secteur 230 Vac.
Quand la led verte à côté de l'indication Run **(Fig. 20 rep. B**) est allumée, cela indique que la fonction de Climatisation est en marche;
si, au contraire, la led rouge à côté de l'indication Run (**Fig. 20 rep. B**) est allumée, cela indique que le climatiseur marche en mode Chauffage.
L'affichage visualise aussi deux numéros (**Fig. 20 rif. C**) qui indiquent la température.
Lorsqu'on sélectionne la température de consigne par la télécommande, l'affichage du diffuseur visualise la température sélectionnée à ce moment.
Après une minute environ de la fin de la sélection et tout au cours du fonctionnement du climatiseur, l'affichage visualise la température à l'intérieur du camping-car.

5.12 Nettoyage des Filtres

Nettoyez régulièrement les deux filtres du diffuseur en les lavant uniquement avec une solution détergente neutre et en les faisant bien essuyer avant de les remettre à leur place (**Fig. 21**).

6 NORMES DE SÉCURITÉ

- Utilisez toujours des prises de courant avec prise de terre et protégées par des disjoncteurs différentiels.
- N'utilisez pas le climatiseur à proximité des liquides inflammables.
- N'utilisez pas le climatiseur pour des emplois différents de ceux qui ont été prévus par le Constructeur.
- Ne modifiez ni n'altérez aucune des parties du climatiseur.
- Utilisez des pièces détachées d'origine.
- Les opérations d'entretien et de réparation doivent être exécutées par du personnel spécialisé.
- L'installation doit être exécutée par du personnel spécialisé.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de l'appareil.
- N'introduisez pas les mains à l'intérieur des grilles de ventilation.
- N'introduisez pas d'objets étrangers à l'intérieur des bouches de ventilation.
- Si le climatiseur subit des chocs, faites-le contrôler par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.
- En cas d'incendie, il est absolument interdit d'ouvrir le couvercle supérieur du climatiseur; utilisez des extincteurs de type homologué.
- En cas d'incendie, n'utilisez pas d'eau pour l'éteindre.

7 RECHERCHE DES PANNES

Dans la plupart des cas, si les performances du climatiseur ne sont pas satisfaisantes, cela ne dépend pas du mauvais fonctionnement du climatiseur mais plutôt de son utilisation incorrecte.

- Le climatiseur n'est pas assez puissant par rapport au volume d'air à climatiser.
- Les parois du véhicule ne sont pas suffisamment isolées.
- Les portes sont ouvertes trop fréquemment.
- Trop de personnes à l'intérieur du véhicule.
- La tension est inférieure à 230V.

La liste ci-dessous décrit les problèmes qui peuvent éventuellement se présenter avec les causes et les remèdes possibles.

INFORMATIONS Avant tout contrôle en cas de mauvais fonctionnement du climatiseur, s'assurer que:

- la tension d'alimentation n'est jamais inférieure à 205 V;
- les grilles d'aspiration ne sont pas bouchées;
- les bouches de diffusion de l'air sont ouvertes;

1) **Le climatiseur ne démarre pas :**

- contrôlez si les piles de la télécommande sont en bon état.

- Ensuite contrôler si le courant arrive aux prises en connectant un appareil électroménager ou en vérifiant avec un voltmètre.

.

2) **La ventilation est insuffisante:**

- assurez-vous que les déflecteurs sont suffisamment ouverts
- contrôlez si les filtres du diffuseur sont assez propres

3) **La climatisation ne marche pas:**

- contrôlez si la température de consigne est inférieure à la température ambiante.

4) **Le chauffage ne marche pas:**

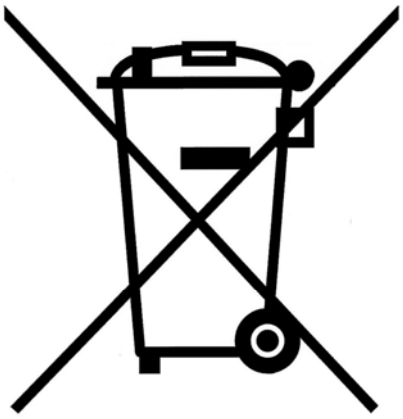
- contrôlez si la température de consigne est supérieure à la température ambiante.

5) **Faible rendement du climatiseur:**

- Si le rendement du climatiseur est faible, il faut nettoyer le filtre à air, le condenseur et l'évaporateur en utilisant des détergents spécialement prévus à cet effet. Il convient d'effectuer ce lavage avant d'employer le climatiseur après une longue période d'inutilisation.
- Si, malgré le nettoyage des échangeurs, le climatiseur n'atteint plus le rendement initial, il faut faire contrôler la charge du gaz réfrigérant.

8 ÉLIMINATION

Pour l'élimination du climatiseur, il convient de s'adresser aux sociétés spécialisées.



Les déchets ne doivent pas être jetés dans l'environnement, mais remis aux Centres d'Enfouissement.

9 ENTRETIEN

9.1 Opérations d'entretien

Toutes les opérations d'entretien pour lesquelles il faut ouvrir les capots des unités doivent être exécutées par du personnel spécialisé (le même personnel préposé à l'installation).

Avant d'accéder au climatiseur, il est impératif de couper l'alimentation 230 V et d'attendre que toutes ses parties se soient refroidies.

- Démontez le couvercle extérieur, pulvérisez un détergent spécifique sur les échangeurs de chaleur (évaporateur et condenseur) puis rincez avec de l'eau pour éliminer toutes les impuretés. Assurez-vous que les trous d'évacuation des condensats ne sont pas obstrués**.**
- Assurez-vous que les joints d'étanchéité sont en bon état et qu'il n'y a pas d'infiltration d'eau à l'intérieur du véhicule.
- Toute trace d'oxydation doit être éliminée et les parties métalliques doivent être protégées par une couche de peinture spécialement prévue à cet effet.
- Contrôlez l'intégrité de l'isolation des câbles électriques et éliminez toute trace éventuelle d'humidité.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.
- Pendant le remisage hivernal, nous conseillons de débrancher le climatiseur de la prise de courant.

.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Telair garantit ses produits contre les vices et les défauts des matériaux et/ou de fabrication.

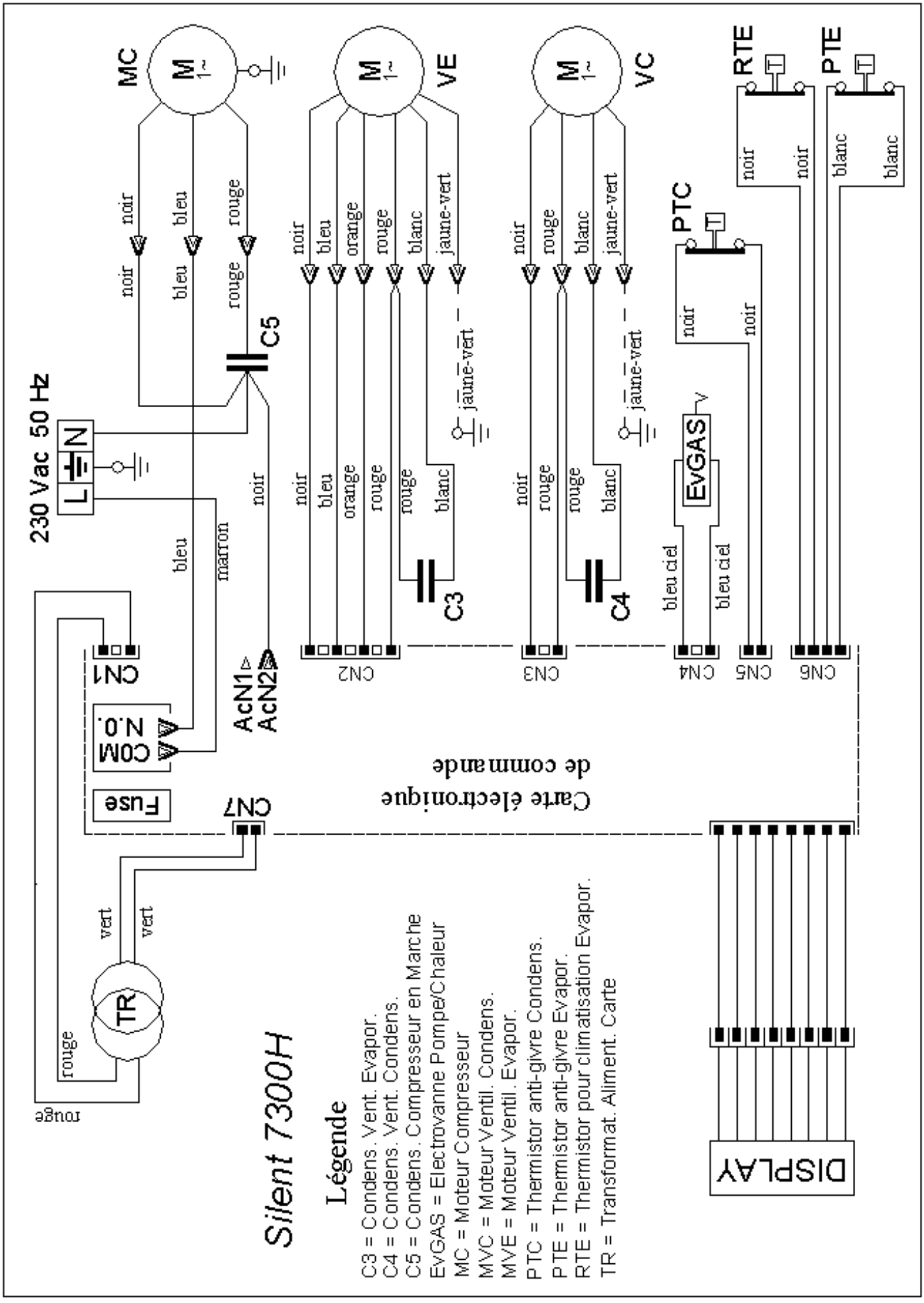
La garantie donne uniquement droit au remplacement ou à la réparation à titre gratuit des parties qui, selon ***Telair***, s'avèrent défectueuses, ceci dans les 12 mois suivant la date d'achat du produit.
En tout état de cause, le coût des lubrifiants et des consommables sera facturé.

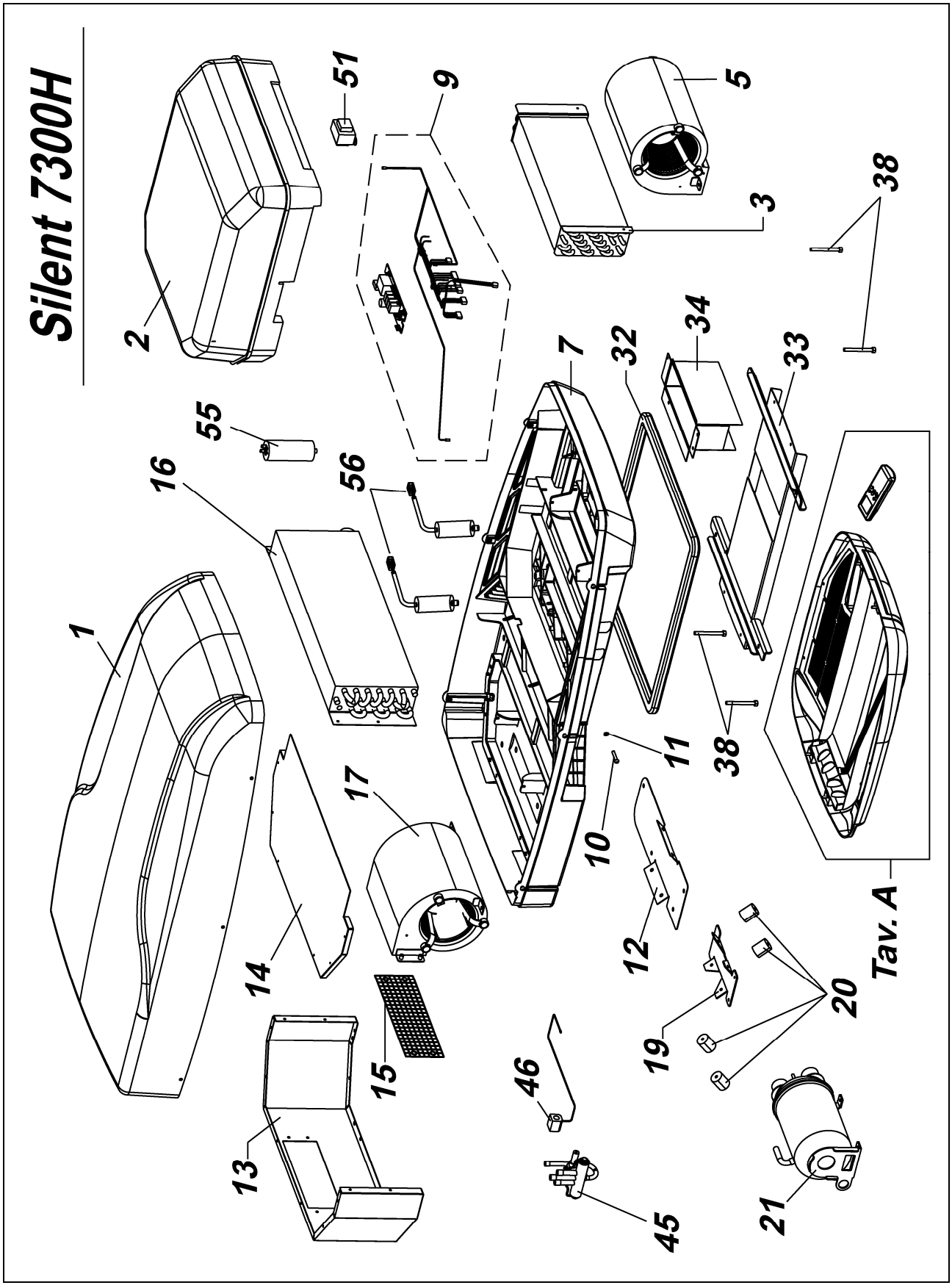
En cas de défaut et/ou de mauvais fonctionnement du produit, le client n'aura en aucun cas le droit de:

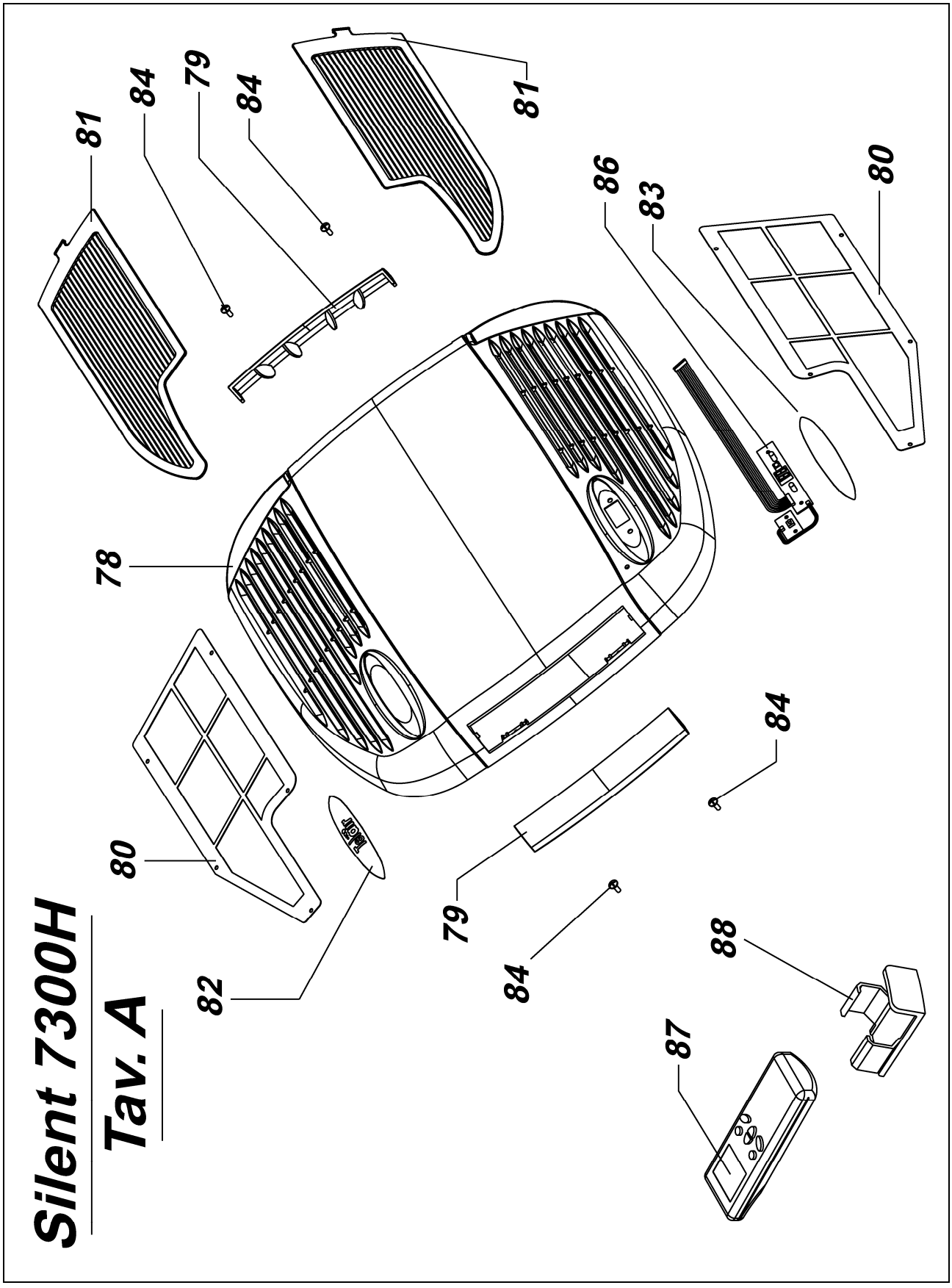
- résilier le contrat;
- demander des dommages-intérêts pour les dommages aux personnes et aux choses;
- demander une prolongation de la durée de la garantie.

Les frais éventuels de transport sont à la charge de l'acheteur ainsi que les frais de contrôle sur place, éventuellement requis par le Client et accepté par ***Telair***.

La garantie est valable uniquement si le Client dispose d'un document attestant la date d'achat (facture ou quittance).
Ledit document devra être complet de toutes ses parties et devra être montré au centre de service après-vente ***Telair*** lors de la demande d'intervention.


Silent 7300H
Légende
C3 = Condens. Vent. Evapor.
C4 = Condens. Vent. Condens.
C5 = Condens. Compresseur en Marche
EvGAS = Electrovanne Pompe/Chaleur
MC = Moteur Compresseur
MVC = Moteur Ventil. Condens.
MVE = Moteur Ventil. Evapor.
PTC = Thermistor anti-givre Condens.
PTE = Thermistor anti-givre Evapor.
RTE = Thermistor pour climatisation Evapor.
TR = Transformat. Aliment. Carte
Carte électronique de commande
230 Vac 50 Hz
L
N
C5
C3
C4
MC
VE
VC
PTC
RTE
PTE
EvGAS
TR
Fuse
COM
N.O.
AcN1
AcN2
CN1
CN2
CN3
CN4
CN5
CN6
CN7
DISPLAY
noir
bleu
rouge
marron
orange
blanc
jaune-vert
bleu ciel
vert


Silent 7300H
1
2
3
5
7
9
10
11
12
13
14
15
16
17
19
20
21
32
33
34
38
45
46
51
55
56
Tav. A


Silent 7300H
Tav. A
81
84
79
84
81
86
83
80
78
80
82
84
79
84
88
87

Pos./Code/Q.tà	Descrizione/Description	Dèsignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
1 / 03476 / n. 1	Coperchio superiore in plastica Plastic top cover	Capot supérieur en plastique Oberer Deckel aus Kunststoff	Bovenste deksel van plastic Tapa superior de plástico
2 / 03493 / n. 1	Coperchio dell'evaporatore Evaporator cover	Couvercle de l'évaporateur Deckel des Verdampfers	Deksel van de verdamper Tapa del evaporador
3 / 03482 / n. 1	Evaporatore completo Complete evaporator	Évaporateur complet Verdampfer, komplett	Complete verdamper Evaporador completo
5 / 03919 / n. 1	Ventilatore centrifugo dell'evaporante Centrifugal fan of the evaporator	Ventilateur centrifuge de l'évaporateur Zentrifugallüfter des Verdampfers	Centrifugaalventilator van de verdamper Ventilador centrífugo del evaporador
7 / 03643 / n. 1	Fondo in plastica grigio antracite Anthracite grey plastic bottom	Fond en plastique gris anthracite Kunststoffbasis, Anthrazitgrau	Onderkant van plastic, antracietgrijs Fondo de plástico gris marengo
9 / 03944 / n. 1	Cablaggio elettrico completo Full electric wiring	Câblage électrique complet Verkabelung, komplett	Complete elektrische bedrading Cableado eléctrico completo
10 / 03378 / n. 6	Vite M 5X16 per fissaggio coperchio superiore Screw M 5X16 for top cover fastening	Vis M 5X16 pour fixation capot supérieur Schraube M 5X16 für Befestigung des oberen Deckels	Schroef M 5X16 voor bevestiging van bovenste deksel Tornillo M 5X16 para fijar la tapa superior
11 / 03500 / n. 6	Dado M5 per fissaggio coperchio superiore Nut M5 for top cover fastening	Écrou M5 pour fixation capot supérieur Mutter M5 für Befestigung des oberen Deckels	Moer M5 voor bevestiging van bovenste deksel Tuerca M5 para fijar la tapa superior
12 / 03485 / n. 1	Staffa per antivibranti per la base del compressore Vibration mount bracket for the compressor base	Bride pour disp. antivibrations pour base du compresseur Bügel für Schwingungsdämpfer für Kompressorbasis	Beugel voor trillingsdempers voor onderkant van de compressor Estribo para anti-vibrantes para la base del compresor
13 / 03478 / n. 1	Scatola del condensatore Condenser casing	Boîtier du condenseur Kondensatorgehäuse	Behuizing van de condensator Caja del condensador
14 / 03477 / n. 1	Coperchio del condensatore Condenser cover	Couvercle du condenseur Deckel des Kondensators	Deksel van de condensator Tapa del condensador
15 / 03503 / n. 1	Rete metallica Wire net	Grille métallique Metallgitter	Metalen rooster Red metálica
16 / 03483 / n. 1	Condensatore completo Complete condenser	Condenseur complet Kondensator, komplett	Complete condensator Condensador completo
17 / 03480 / n. 1	Ventilatore del condensatore Condenser fan	Ventilateur du condenseur Lüfter des Kondensators	Ventilator van de condensator Ventilador del condensador
19 / 03484 / n. 1	Staffa fissaggio compressore Compressor fastening bracket	Bride de fixation compresseur Befestigungsbügel für Kompressor	Bevestigingsbeugel voor de compressor Estribo de fijación compresor
20 / 03486 / n. 4	Antivibrante per la base del compressore Vibration mount for the compressor base	Disp. antivibrations pour base du compresseur Schwingungsdämpfer für Kompressorbasis	Trillingsdemper voor de onderkant van de compressor Anti-vibrador para la base del compresor
21 / 01342 / n. 1	Compressore rotativo Rotative compressor	Compresseur rotatif Rotationskompressor	Roterende compressor Compresor rotativo
32 / 03497 / n. 1	Guarnizione in gomma rotonda d=26 Round rubber gasket d=26	Joint en caoutchouc rond d=26 Rundgummidichtung D=26	Ronde rubber afdichting d=26 Guarnición de goma redonda d=26
33 / 03499 / n. 1	Tunnel fissaggio condizionatore Air-conditioner fastening tunnel	Goulotte de fixation climatiseur Befestigungstunnel für Klimaanlage	Bevestigingstunnel voor airconditioner Túnel de fijación acondicionador

Pos/Code/Q.tà	Descrizione/Description	Dèsignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
34 / 03498 / n. 1	Condotto uscita aria dall'evaporatore Duct for air outlet from evaporator	Conduite de sortie de l'air de l'évaporateur Luftausgangskanal aus Verdampfer	Luchtuitlaatkanaal uit de verdamper Conducto salida aire del evaporador
38 / 05522 / n. 4	Vite di fissaggio M6x100 Fastening screw M6x100	Vis de fixation M6x100 Befestigungsschraube M6x100	Bevestigingsschroef M6x100 Tornillo de fijación M6x100
45 / 03337 / n. 1	Elettrovalvola 4 vie DSF - 4/230 V 4-way solenoid valve DSF - 4/230 V	Électrovanne 4 voies DSF - 4/230 V 4-Wege-Magnetventil DSF - 4/230 V	4 - weg elektromagneetklep DSF - 4/230 V Electroválvula de 4 vías DSF - 4/230 V
46 / 03475 / n. 1	Bobina x elettrovalvola 4 vie Coil for 4-way solenoid valve	Bobine pour électrovanne 4 voies Spule für 4-Wege-Magnetventil	Spoel voor 4-weg elektromagneetklep Bobina para electroválvula de 4 vías
51 / 02487 / n. 1	Trasformatore per impianto elettrico Transformer for electric system	Transformateur pour circuit électrique Transformator für Elektroanlage	Transformator voor elektrische installatie Transformador para instalación eléctrica
55 / 03504 / n. 1	Condensatore 15 uF 450 V Condenser 15 uF 450 V	Condensateur 15 uF 450 V Kondensator 15 uF 450 V	Condensator 15 uF 450 V Condensador 15 uF 450 V
56 / 03505 / N. 2	Condensatore 3 uF 450 V Condenser 3 uF 450 V	Condensateur 3 uF 450 V Kondensator 3 uF 450 V	Condensator 3 uF 450 V Condensador 3 uF 450 V
78 / 03511 / n. 1	Diffusore interno Indoor diffuser	Diffuseur interne Innendiffusor	Inwendige stromingsspreider Difusor interno
79 / 03512 / n. 2	Aletta per diffusore interno Fin for indoor diffuser	Ailette pour diffuseur interne Rippe für Innendiffusor	Lamel voor inwendige stromingsspreider Aleta para difusor interno
80 / 03509 / n. 2	Cornice portafiltro antipolvere Dust filter holding frame	Cadre porte-filtre anti-poussière Staubfilter-Tragrahmen	Draagprofiel voor stoffilter Marco portafiltro anti-polvo
81 / 03510 / n. 2	Filtro antipolvere Dust filter	Filtre-antipoussière Staubfilter	Stoffilter Filtro anti-polvo
82 / 03492 / n. 2	Coperchio trasparente con logo Telair Transparent cover with Telair logo	Couvercle transparent avec logo Telair Transparenter Deckel mit Telair-Logo	Doorzichtige deksel met Telair logo Tapa transparente con logo Telair
83 / 03491 / n. 2	Coperchio trasparente del display Transparent display cover	Couvercle transparent pour afficheur Transparenter Displaydeckel	Doorzichtige displayafdekking Tapa transparente del display
84 / 03409 / n. 4	Vite 3,5x25 per fissaggio diffusore Screw 3.5x25 for diffuser fastening	Vis 3,5x25 pour fixation diffuseur Schraube 3,5x25 für Diffusorbefestigung	Schroef 3,5x25 voor bevestiging van de stromingsspreider Tornillo 3,5x25 para fijar el difusor
86 / 03489 / n. 1	Scheda elettrica del display Electric display board	Carte électrique de l'afficheur Displaykarte	Elektrische displaykaart Tarjeta eléctrica del display
87 / 03487 / n. 1	Telecomando Remote control	Télécommande Fernbedienung	Afstandsbediening Mando a distancia
88 / 03514 / n. 1	Porta Telecomando Remote control holder	Support de télécommande Fernbedienungshalter	Afstandsbedieningshouder Porta-mando a distancia

Foto e disegni non contrattuali - Les photos et les dessins ne sont donnés qu'à titre indicatif. We reserve the right to make technical changes without prior notice - Fotos und Zeichnungen nicht vertraglich. Fotos y planos no indicados en contrato

Group TELECO

Telair

AIR CONDITIONER

ITALY
Via E.Majorana 49
48022 LUGO(RA)
Tel. + 39 0545 25037
Fax.+ 39 0545 32064

E-mail: telair@telecogroup.com
www.telecogroup.com

IN EUROPE:

GREAT BRITAIN - SCAN TERIEUR LTD
30, The Metro Centre, Tolpits Lane - Watford,
Herts - England - WD18 9XG
Tel. 01923 800353 - Fax 01923 220358

HOLLAND / BELGIUM - KARMAN TRADING
Lagewed 54 – 3849 PE Hierden – the Netherlands
Tel. 0341 722450 - Fax 0341 722451
e-mail: info@karmantrading.nl
web site: www.karmantrading.nl

FRANCE - BLEYS JEAN-PHILIPPE
19, Rue de la Parcheminerie
18700 Aubigny sur Nere - France
Tel.02 48580367 – Fax 02 48583585
e-mail: bleys.teleco@club-internet.fr

ESPAÑA - NAUCCA CARAVANING, S.A.
Poligono Industrial CAN ROQUETA 2 – Calle Can Lletget,2
08202 Sabadell (Barcelona) - España
Tel. 00 34 937 457 054 - Fax. 00 34 937 254 484
e-mail: comercial@naucca.com

ÖSTERREICH – **TELECO** GmbH
82041 Deisenhofen - Deutshland
Tel. 0049 8031 98939 - Fax. 0049 8031 98949
e-mail: telecogmbh@telecogroup.com
www.telecogroup.com

IN DEUTSHLAND

TELECO GmbH
82041 Deisenhofen -
Tel. 0049 8031 98939 - Fax. 0049 8031 98949
e-mail: telecogmbh@telecogroup.com
www.telecogroup.com

TELECO GmbH

Händler und Info in Ihrer Nähe (Deutschland):

01805 006857

Service für Teleco Anlagen in Deutschland:

09001000045

KUNDENDIENST BEI AUSGEWÄHLTEN BOSCH SERVICE!

BOSCH Service